

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2018/31942]

Bijakte nr. 13 bij het samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met betrekking tot bepaalde initiatieven om de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel te bevorderen

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dat voor de jaren 1993 en 1994 voorziet in een reeks initiatieven zoals beoogd in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen en met de bedoeling de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel te bevorderen;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, zoals later gewijzigd;

Gelet op bijakten nr. 1 tot 12 bij het hogervermelde Samenwerkingsakkoord, die de toepassing van dat akkoord uitbreiden tot het jaar 2017;

Overwegende dat de contracterende partijen ter verlenging van het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 en zijn bijakten nr. 1 van 29 juli 1994, nr. 2 van 22 mei 1997, nr. 3 van 29 januari 1998, nr. 4 van 2 juni 1999, nr. 5 van 28 februari 2000, nr. 6 van 16 januari 2001, nr. 7 van 27 februari 2002, nr. 8 van 20 februari 2003, nr. 9 van 22 april 2005, nr. 10 van 6 mei 2008, nr. 10bis van 27 juli 2011, nr. 11 van 28 juni 2012 en nr. 12 van 24 maart 2016, het programma van bijakte nr. 12 willen actualiseren en willen voorzien in een begrotingsprogramma waarin voor de jaren 2018 en 2019 een reeks initiatieven worden bepaald, zoals beoogd in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 en met de bedoeling de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel te bevorderen;

Gelet op de vergadering van het samenwerkingscomité van 20 juli 2018 ;

Gelet op de beslissing die de Federale Regering heeft genomen tijdens de vergadering van ...;

Gelet op de beslissing die de Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft genomen tijdens de vergadering van 6 september 2018;

ZIJN DE FEDERALE STAAT, vertegenwoordigd door:

De heer Charles MICHEL, Eerste minister,

De heer Kris PEETERS, Vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel,

De heer Jan JAMBON, Vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen,

De heer Alexander DE CROO, Vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post,

De heer Didier REYNDERS, Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen,

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2018/31942]

Avenant n° 13 à l'accord de coopération du 15 septembre 1993 entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles

Vu l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993, conclu entre l'Etat Fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, déterminant, pour les années 1993 et 1994, une série d'initiatives visées à l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles ;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, tel que modifiée ultérieurement ;

Vu les avenants 1 à 12 à l'Accord de Coopération susmentionné qui ont étendu l'application dudit Accord jusqu'à l'année 2017 ;

Considérant que les parties contractantes veulent, en prolongation de l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 et de ses avenants n° 1 du 29 juillet 1994, n° 2 du 22 mai 1997, n° 3 du 29 janvier 1998, n° 4 du 2 juin 1999, n° 5 du 28 février 2000, n° 6 du 16 janvier 2001, n° 7 du 27 février 2002, n° 8 du 20 février 2003, n° 9 du 22 avril 2005, n° 10 du 6 mai 2008, n° 10bis du 27 juillet 2011, n° 11 du 28 juin 2012, n° 12 du 24 mars 2016 actualiser le programme de l'avenant n° 12 et prévoir un programme budgétaire reprenant, pour les années 2018 et 2019, une série d'initiatives visées à l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 et destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles ;

Considérant la réunion du comité de coopération du 20 juillet 2018 ;

Considérant la décision prise par le Gouvernement Fédéral, lors de sa réunion du ... ;

Considérant la décision prise par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, lors de sa réunion du 6 septembre 2018 ;

L' ETAT FEDERAL, représenté par :

Monsieur Charles MICHEL, Premier ministre,

Monsieur Kris PEETERS, Vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur,

Monsieur Jan JAMBON, Vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des bâtiments,

Monsieur Alexander DE CROO, Vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste,

Monsieur Didier REYNDERS, Vice-premier Ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,

Mevrouw Sophie WILMES, Minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij,

EN

Het **BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**, vertegenwoordigd door:

De heer Rudi VERVOORT, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme en Haven van Brussel,

De heer Guy VANHENGEL, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

De heer Didier GOSUIN, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Economie en Tewerkstelling,

De heer Pascal SMET, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare werken,

Mevrouw Céline FREMAULT, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

Mevrouw Bianca DEBAETS, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,

OVEREENGEKOMEN WAT VOLGT:

ARTIKEL 1

Deze bijakte nr. 13 bij het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993, Beliris genoemd, heeft tot doel om voor de jaren 2018 en 2019 een reeks initiatieven te bepalen zoals beoogd in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met de bedoeling de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel te bevorderen.

ARTIKEL 2

Het geactualiseerde begrotingsprogramma voor de initiatieven voor de jaren 2018 en 2019 dat de federale staat uitvoert wordt bij deze bijakte nr. 13 gevoegd en maakt er integraal deel van uit. Voor dit programma wordt een begroting van 665.731.583,82 € uitgetrokken.

ARTIKEL 3

Het ontbreken van een bijakte die het Samenwerkingsakkoord verlengt tot na 31.12.2019 is geen belemmering voor de uitvoering van dit begrotingsprogramma.

ARTIKEL 4

In functie van de budgettaire planning van het project 1.26 "Hoogperformant openbaar vervoer - Vak Noordstation-Bordet" en binnen de grenzen van de investeringen die zijn voorzien in de bijakten bij het bovenvermelde samenwerkingsakkoord, kunnen de kredieten die Beliris aan het project 1.26 toekent worden besteed aan de modernisering van de premetro en metro of aan de aankoop van rollend materieel. In dit verband zal het Protocol van 27 september 2016 tussen de Federale staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de financiering van het project voor de uitbreiding van het netwerk van hoogperformant vervoer tussen het Noordstation en Bordet worden geëvalueerd en opnieuw worden onderhandeld op basis van de algemene beginselen zoals vastgelegd in het protocol, het vereffenings-schema van het metrostation Noordstation-Bordet, de spreiding van de impact van het project inzake ESR-tekort 2010 en de bereidheid om het overgedragen encours te verlagen.

Dit protocol bevat de verbintenis van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot financiering met eigen middelen of die van de MIVB van de studies en werken van het gedeelte Noordstation – Bordet die niet worden gedekt door de budgetten die de Samenwerkingsakkoord Beliris toekent. De interventie van Beliris in de financiering van de studies en werken is beperkt tot de in de bijakten 12 en 13 aangekondigde budgetten, i.e. maximum 250 miljoen van 2015 tot 2019.

Madame Sophie WILMES, Ministre du Budget, chargée de la Loterie nationale,

ET

La **REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**, représentée par :

Monsieur Rudi VERVOORT, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme et du Port de Bruxelles,

Monsieur Guy VANHENGEL, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale, chargé des Finances, du Budget et des Relations extérieures,

Monsieur Didier GOSUIN, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale, chargé de l'Economie et de l'Emploi,

Monsieur Pascal SMET, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

Madame Céline FREMAULT, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie,

Madame Bianca DEBAETS, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au Développement, de la Sécurité routière, de la Transition numérique, de l'Egalité des Chances et du Bien-Etre animal,

ONT CONVENU CE QUI SUIT :

ARTICLE 1

Le présent avenant n[00ef][0082][00b0] 13 à l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993, dénommé Beliris, a pour objet de déterminer, pour les années 2018 et 2019, une série d'initiatives visées à l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989, destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles.

ARTICLE 2

Le programme budgétaire actualisé des initiatives des années 2018 et 2019 est joint au présent avenant n°13 que l'Etat fédéral met en œuvre et en fait partie intégrante. Il représente un budget de 665.731.583,82 €.

ARTICLE 3

L'absence d'avenant prolongeant l'Accord de Coopération au-delà du 31.12.2019 n'empêche pas la mise en œuvre de ce programme budgétaire.

ARTICLE 4

En fonction du planning budgétaire du projet 1.26 « Transports en commun de haute performance – section Gare du Nord-Bordet », dans la limite des investissements prévus dans les avenants à l'Accord de Coopération susmentionné, les budgets alloués par Beliris audit projet 1.26 peuvent être affectés à la modernisation du prémétro en métro, du métro ou à l'acquisition de matériel roulant. Dans ce contexte, le protocole du 27 septembre 2016 entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale relatif au financement du projet d'extension du réseau de transport de haute performance entre la Gare du Nord et Bordet sera évalué et renégocié en fonction des principes généraux définis dans ledit protocole, du calendrier de liquidation du projet de métro Gare du Nord-Bordet, de la répartition de l'impact du projet en matière de déficit SEC 2010 et de la volonté de diminuer l'encours reporté.

Ce protocole reprend l'engagement de la Région de Bruxelles-Capitale de financer sur ses fonds propres ou ceux de la STIB les études et les travaux du tronçon Gare du Nord – Bordet qui ne seront pas couverts par les budgets alloués par l'Accord de Coopération Beliris. L'intervention de Beliris dans le financement des études et des travaux dudit projet se limite aux budgets annoncés dans les avenants 12 et 13, soit de 2015 à 2019, 250 millions.

ARTIKEL 5

Onverminderd de beslissingen opgenomen in de notulen van de vergadering van het samenwerkingscomité van 20 juli 2016, blijven de artikelen van het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 en zijn bijakten nr. 1 van 20 juli 1994, nr. 2 van 22 mei 1997, nr. 3 van 29 januari 1998, nr. 4 van 2 juni 1999, nr. 5 van 28 februari 2000, nr. 6 van 16 januari 2001, nr. 7 van 27 februari 2002, nr. 8 van 20 februari 2003, nr. 9 van 22 april 2005, nr. 10 van 6 mei 2008, nr. 10 bis van 27 juli 2011, nr. 11 van 28 juni 2012 en nr. 12 van 24 maart 2016 die niet door deze bijakte worden gewijzigd, van toepassing.

Opgemaakt in Brussel op 3 oktober 2018, in 2 originele exemplaren.

Voor de Federale Staat:

De Eerste Minister,
Ch. MICHEL

De Vice-Eersteminister en Minister van Werk, Economie
en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel,
K. PEETERS

De Vice-Eersteminister en Minister van Veiligheid
en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen,
J. JAMBON

De Vice-Eersteminister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking,
Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post,
A. DE CROO

De Vice-Eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken en Euro-
peese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen,
D. REYNDERS

De Minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij,
S. WILMES

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest:

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk
Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden,
Toerisme en Haven van Brussel,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met
Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,
G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Economie en Tewerkstelling,
D. GOSUIN

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Mobiliteit en Openbare werken,
P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

C. FREMAULT

De Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met
Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke
en gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansen-
beleid en Dierenwelzijn,

B. DEBAETS

ARTICLE 5

Sans préjudice des décisions consignées dans le procès-verbal du comité de coopération du 20 juillet 2018, les articles de l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 et de ses avenants n° 1 du 20 juillet 1994, n° 2 du 22 mai 1997, n° 3 du 29 janvier 1998, n° 4 du 2 juin 1999, n° 5 du 28 février 2000, n° 6 du 16 janvier 2001, n° 7 du 27 février 2002, n° 8 du 20 février 2003, n° 9 du 22 avril 2005, n° 10 du 6 mai 2008, n° 10bis du 27 juillet 2011, n° 11 du 28 juin 2012 et n° 12 du 24 mars 2016 non modifiés par le présent avenant, restent d'application.

Fait à Bruxelles, le 3 octobre 2018, en 2 exemplaires originaux.

Pour l'Etat Fédéral :

Le Premier Ministre,
Ch. MICHEL

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et
des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur,
K. PEETERS

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,
chargé de la Régie des Bâtiments,
J. JAMBON

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au Développe-
ment, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste,
A. DE CROO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et euro-
peennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,
D. REYNDERS

La Ministre du Budget, chargée de la Loterie nationale,
S. WILMES

Pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-
Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial,
de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires
étudiantes, du Tourisme et du Port de Bruxelles,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé des Finances, du Budget et des Relations extérieures,
G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé de l'Economie et de l'Emploi,
D. GOSUIN

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé de la Mobilité et des Travaux publics,
P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de
l'Energie,

C. FREMAULT

La Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la
Coopération au Développement, de la Sécurité routière, de la
Transition numérique, de l'Egalité des Chances et du Bien-Etre
animal,

B. DEBAETS